

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 341/2007

z 29. marca 2007

o otvorení a ustanovení správy colných kvót a zavedení systému dovozných licencií a osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak a niektoré ďalšie poľnohospodárske výrobky dovezené z tretích krajín

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 31 ods. 2 a článok 34 ods. 1,

keďže:

- (1) Od 1. júna 2001 sa bežné clo pre dovozy cesnaku patriaceho pod číselný znak KN 0703 20 00 skladá z hodnotového cla vo výške 9,6 % a špecifickej čiastky vo výške 1 200 EUR za tonu čistej hmotnosti. Dohodou vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Argentínskou republikou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 o úprave koncesíí v súvislosti s cesnakom stanovených v zozname CXL priloženom k dohode GATT⁽²⁾ a schválenou rozhodnutím Rady 2001/404/ES⁽³⁾ sa však otvorila kvóta 38 370 ton, oslobodená od osobitného cla.
- (2) Dohodou vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Čínskou ľudovou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich prístúpenia k Európskej únii⁽⁴⁾, schválenou rozhodnutím Rady 2006/398/ES⁽⁵⁾, sa ustanovuje zvýšenie tarifnej kvóty pre Čínu o 20 500 ton na cesnak.
- (3) Podmienky upravujúce správu týchto kvót (ďalej „kvót GATT“) boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1870/2005 zo 16. novembra 2005 o otvorení a ustanovení správy colných kvót a zavedení systému dovozných licencií a osvedčení o pôvode na cesnak dovezený z tretích krajín⁽⁶⁾. V záujme jasnosti by sa toto nariadenie malo zrušiť a nahradiť novým nariadením od 1. apríla 2007. Nariadenie (ES) č. 1870/2005 by však malo naďalej platiť pre dovozné licencie vydané v súlade s týmto nariadením pre obdobie dovozných colných kvót končiace 31. mája 2007.
- (4) Cesnak možno dovážať aj mimo kvóty GATT na základe dohôd uzatvorených medzi Spoločenstvom a niektorými tretími krajinami pri bežnom cle alebo za zvýhodnených podmienok.
- (5) Cesnak je dôležitým výrobkom v sektore ovocia a zeleniny Spoločenstva, kde sa ho ročne vyprodukuje okolo 250 000 ton. Značný je i jeho ročný dovoz z tretích krajín, ktorý sa pohybuje v rozsahu od 60 000 do 80 000 ton. Hlavní dodávatelia z tretích krajín sú Čína (30 000 až 40 000 ton ročne) a Argentína (okolo 15 000 ton ročne).
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 1301/2006 z 31. augusta 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné pravidlá pre správu dovozných colných kvót pre poľnohospodárske výrobky spravovaných prostredníctvom systému dovozných licencií⁽⁷⁾, sa týka dovozných licencií na dovozné colné kvóty na obdobie začínajúce 1. januára 2007. V nariadení (ES) č. 1301/2006 sa stanovujú najmä podrobné podmienky týkajúce sa žiadostí o dovozné licencie, postavenia žiadateľov, ako aj vydávania licencií. Týmto nariadením sa obdobie platnosti licencií obmedzuje na posledný deň platnosti dovozných colných kvót. Ustanovenia nariadenia (ES) č. 1301/2006 sa majú uplatňovať na dovozné colné kvóty podľa tohto nariadenia bez toho, aby boli dotknuté ďalšie podmienky a výnimky týkajúce sa žiadateľov a oznámení Komisií ustanovené v tomto nariadení.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. ES L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 142, 29.5.2001, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 142, 29.5.2001, s. 7.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 154, 8.6.2006, s. 24.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 154, 8.6.2006, s. 22.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 300, 17.11.2005, s. 19. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2000/2006 (Ú. v. EÚ L 379, 28.12.2006, s. 37).

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 238, 1.9.2006, s. 13. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 289/2007 (Ú. v. EÚ L 78, 17.3.2007, s. 17).

- (7) Keďže existuje osobitné clo na nezvýhodnené dovozy mimo kvóty GATT, riadenie kvót GATT si vyžaduje zavedenie systému dovozných licencií. Takýto systém má umožniť aj podrobné monitorovanie dovozov cesnaku. Podrobné pravidlá tohto systému majú byť doplnkovými k pravidlám ustanoveným nariadením Komisie (ES) č. 1291/2000 z 9. júna 2000, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania systémov dovozných a vývozných licencií a osvedčení s vopred stanovenou sadzbou náhrady pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, prípadne sa od nich môžu odchyľovať.
- (8) V záujme čo najdôkladnejšieho monitorovania všetkých dovozov, najmä po nedávnych udalostiach spojených s podvodom v súvislosti s chybným uvedením informácií o pôvode výrobku, by sa na všetky dovozy cesnaku a iných výrobkov, pri ktorých možno predpokladať chybné uvedenie informácií o cesnaku, malo vzťahovať vydanie dovoznej licencie. Mali by sa zaviesť dve kategórie dovozných licencií, jedna na dovozy v rámci kvóty GATT, druhá na všetky ostatné dovozy.
- (9) V záujme súčasných dovozcov, ktorí bežne dovážajú značné množstvá cesnaku, ako aj v záujme nových dovozcov, ktorí vstupujú na trh a majú tiež dostať rovnakú možnosť požiadať o dovoznú licenciu na množstvo cesnaku v rámci tarifných kvót, by sa malo rozlišovať medzi tradičnými dovozcami a novými dovozcami. Treba jasne definovať tieto dve kategórie dovozcov a zaviesť určité kritériá týkajúce sa statusu žiadateľov a používania udelených licencií.
- (10) Pridelenie množstiev týmto kategóriám dovozcov by sa malo skôr odvíjať od skutočne dovážaných množstiev ako od vydaných dovozných licencií.
- (11) Mali by sa ustanoviť špeciálne pravidlá, ktoré by umožnili dovozcom v Bulharsku, Českej republike, Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, Litve, Maďarsku, na Malte, v Poľsku, Rumunsku, Slovinsku a na Slovensku využívať dovozné kvóty. Tieto pravidlá by mali byť nahradené normálnymi pravidlami, len čo ich dovozcovia budú schopní dodržiavať.
- (12) S cieľom zohľadniť odlišné typy obchodu v Bulharsku, Českej republike, Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, Litve, Maďarsku, na Malte, v Poľsku, Rumunsku, Slovinsku a na Slovensku by príslušné orgány nových členských štátov mali mať možnosť vybrať si medzi dvomi metódami stanovovania referenčného množstva pre svojich tradičných dovozcov.
- (13) Žiadosti o dovoznú licenciu na dovoz cesnaku z tretích krajín, ktoré predkladajú dovozcovia z oboch kategórií, by mali podliehať určitým obmedzeniam. Tieto obmedzenia sú potrebné, aby sa zaručila hospodárska súťaž medzi dovozcami, ale aj na to, aby aj dovozcovia so skutočnou obchodnou aktivitou na trhu s ovocím a zeleninou dostali príležitosť brániť si svoje legitímne pozície voči ostatným dovozcom a aby žiaden jednotlivý dovozca nemohol ovládnuť trh.
- (14) S cieľom zaručiť hospodársku súťaž medzi skutočnými dovozcami a v snahe zabrániť špekuláciám pri pridelení dovozných licencií na cesnak v rámci kvóty GATT a akémukoľvek zneužívaní systému, ku ktorým by dochádzalo v rozpore s legitímnymi obchodnými pozíciami nových a tradičných dovozcov, by sa mali uplatňovať prísnejšie kontroly správneho používania dovozných licencií. S týmto cieľom by sa mal zakázať prevod dovozných licencií a mala by sa zaviesť sankcia v prípade podania viacerých žiadostí.
- (15) Potrebné sú aj opatrenia na udržanie minimálnej úrovne špekulatívnych žiadostí o licencie, následkom čoho colné kvóty nemusia byť plne využité. Vzhľadom na povahu a hodnotu uvedeného výrobku by sa mala na každú tonu cesnaku, na ktorý sa podáva žiadosť o dovoznú licenciu, dávať zábezpeka. Záruka má byť na dostatočne vysoká, aby odrádzala od špekulatívnych žiadostí, nie však taká vysoká, aby odrádzala dovozcov, ktorí sa zaoberajú skutočnou obchodnou aktivitou v súvislosti s cesnakom. Najvhodnejšia objektívna výška záruky je hranica 5 % priemerného dodatočného cla uplatňovaného na dovozy cesnaku patriaceho pod znak KN 0703 20 00.
- (16) Na skvalitnenie kontroly a zabránenie riziku odklonu obchodu na základe nepresnej dokumentácie treba zachovať existujúci systém osvedčení o pôvode vzťahujúcich sa na cesnak pochádzajúcich z niektorých tretích krajín a požiadavku, že takýto cesnak sa má dovážať priamo z tretej krajiny pôvodu do Spoločenstva, a zoznam krajín sa má rozšíriť na základe dodatočných informácií. Takéto osvedčenia o pôvode by mali vydávať príslušné vnútroštátne orgány v súlade s článkami 55 až 62 nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 z 2. júla 1993, ktorým sa zavádzajú ustanovenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 ustanovujúceho Colný kódex Spoločenstva⁽²⁾.
- (17) Okrem oznámení, ktoré sú ustanovené v nariadení (ES) č. 1301/2006, by sa mali špecifikovať potrebné oznámenia medzi členskými štátmi a Komisiou, najmä na účel správy colných kvót, spolu s prijímaním opatrení proti podvodom a monitorovaním trhu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 152, 24.6.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 214/2007 (Ú. v. EÚ L 62, 1.3.2007, s. 6).

- (18) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre čerstvé ovocie a zeleninu,

príslušné požiadavky ustanovené v odsekoch 2, 3 a 4 tohto článku.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

2. „Tradiční dovozovia“ znamená dovozovia, ktorí môžu dokázať, že:

KAPITOLA I

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Otvorenie colných kvót a uplatniteľných ciel

1. V súlade s dohodami schválenými rozhodnutiami 2001/404/ES a 2006/398/ES sa týmto otvárajú colné kvóty na dovozy čerstvého alebo chladeného cesnaku patriaceho pod znak KN 0703 20 00 (ďalej len „cesnak“) do Spoločenstva v súlade s podmienkami uvedenými v tomto nariadení. Objem každej z týchto colných kvót, obdobia a podobdobia dovozných colných kvót, na ktoré sa uplatňujú, a ich poradové čísla sú špecifikované v prílohe I k tomuto nariadeniu.

a) získali a využili dovozné licencie na cesnak podľa nariadenia (ES) č. 565/2002 alebo licencie A podľa nariadenia (ES) č. 1870/2005 alebo tohto nariadenia v každom z troch predošlých skončených období dovozných colných kvót a

b) počas posledného skončeného obdobia dovozných colných kvót pred podaním žiadosti doviezli do Spoločenstva najmenej 50 ton ovocia a zeleniny podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96.

2. Hodnotové clo uplatňované na cesnak dovážaný v rámci kvót uvedených v odseku 1 je 9,6 %.

Pre Českú republiku, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litvu, Maďarsko, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko na obdobie dovozných colných kvót 2007/2008:

a) písmeno a) prvého pododseku neplatí a

Článok 2

Uplatňovanie nariadení (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1301/2006

Pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak, nariadenia (ES) č. 1291/2000 a (ES) č. 1301/2006 sa uplatňujú.

b) „dovoz do Spoločenstva“ sa chápe ako dovoz z iných krajín pôvodu než z členských štátov Spoločenstva v jeho zložení k 31. decembru 2006.

Pre Bulharsko a Rumunsko na obdobia dovozných colných kvót 2007/2008, 2008/2009, 2009/2010 a 2010/2011:

Článok 3

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa používajú tieto vymedzenia pojmov:

a) písmeno a) prvého pododseku neplatí a

1. „obdobie dovozných colných kvót“ znamená obdobie od 1. júna do 31. mája nasledujúceho roku;

b) „dovoz do Spoločenstva“ sa chápe ako dovoz z iných krajín pôvodu než z členských štátov Spoločenstva v jeho zložení k 1. januáru 2007.

2. „príslušné orgány“ znamená orgán alebo orgány určené členským štátom na vykonávanie tohto nariadenia.

3. „Noví dovozovia“ znamená dovozovia iní než uvedení v odseku 2, ktorí v každom z predošlých dvoch skončených období dovozných colných kvót alebo v predošlých dvoch kalendárnych rokoch doviezli do Spoločenstva najmenej 50 ton ovocia a zeleniny podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2200/96.

Článok 4

Kategórie dovozov

1. Odchylné od článku 5 nariadenia (ES) č. 1301/2006 žiadateľ o licencie A v zmysle článku 5 ods. 2 musí spĺňať

Členské štáty vyberú a použijú pre všetkých nových dovozov jednu z dvoch metód uvedených v prvom pododseku v súlade s objektívnymi kritériami a takým spôsobom, že sa zabezpečí rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi.

4. Tradiční a noví dovozcovia predložia v čase podania prvej žiadosti o dovozné tarify kvóty na dané obdobie príslušným orgánom členského štátu, v ktorom majú sídlo a v ktorom sú zaregistrovaní na účely DPH, dôkazy o tom, že kritériá uvedené v odsekoch 2 a 3 sa splnili.

Dôkaz o obchodovaní s tretími krajinami sa predkladá výlučne formou colného dokladu o uvedení do voľného obehu, ktorý je riadne potvrdený colnými orgánmi a obsahuje odkaz na príslušného žiadateľa ako na príjemcu.

Článok 5

Predkladanie dovozných licencií

1. Každé uvedenie výrobkov, ktorých zoznam je uvedený v prílohe II, do voľného obehu v Spoločenstve podlieha predloženiu dovoznej licencie vydanéj v súlade s týmto nariadením.

2. Dovozné licencie na cesnak uvedený do voľného obehu v rámci kvót uvedených v prílohe I sa ďalej označujú ako „licencie A“.

Ostatné dovozné licencie sa ďalej označujú ako „licencie B“.

KAPITOLA II

LICENCIE A

Článok 6

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa žiadostí o licencie a dovozných licencií A

1. Odchylné od článku 23 nariadenia (ES) č. 1291/2000 licencie A platia len na obdobie, na ktoré boli vydané. V ich kolónke 24 sa uvedie jedna z položiek uvedených v prílohe III.

2. Výška záruky uvedenej v článku 15 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1291/2000 je 50 EUR na tonu.

3. Krajina pôvodu sa uvedie v kolónke 8 žiadostí o licencie a licencií A a slovo „áno“ sa označí krížikom. Dovozná licencia je platná len na dovozy pochádzajúce z označenej krajiny.

4. Odchylné od článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1291/2000 práva vyplývajúce z dovozných licencií A nie sú prenosné.

Článok 7

Rozdelenie celkových množstiev medzi tradičných a nových dovozcov

Celkové množstvá pridelené Argentíne, Číne a ďalším tretím krajinám na základe prílohy I sa rozdeľujú takto:

- a) 70 % pre tradičných dovozcov;
- b) 30 % pre nových dovozcov.

Článok 8

Referenčné množstvo tradičných dovozcov

Na účely tejto kapitoly sa pod pojmom „referenčné množstvo“ rozumie množstvo cesnaku dovezené tradičným dovozcom v zmysle článku 4, tak ako je uvedené:

- a) v prípade tradičných dovozcov, ktorí dovážali cesnak do Spoločenstva v zložení k 1. januáru 1995 v rokoch 1998 až 2000, ide o maximálne množstvo cesnaku dovezené v priebehu jedného z kalendárnych rokov 1998, 1999 a 2000;
- b) v prípade tradičných dovozcov, ktorí dovážali cesnak do Českej republiky, Estónska, na Cyprus, do Lotyšska, Litvy, Maďarska, na Maltu, do Poľska, Slovinska alebo na Slovensko v rokoch 2001 až 2003, ide o maximálne množstvo cesnaku dovezené v priebehu:
 - i) niektorého z kalendárnych rokov 2001, 2002 alebo 2003;
 - ii) alebo v priebehu niektorého z období dovozných colných kvót 2001/2002, 2002/2003 alebo 2003/2004;
- c) v prípade tradičných dovozcov, ktorí dovážali cesnak do Bulharska alebo Rumunska v rokoch 2003 až 2005, ide o maximálne množstvo cesnaku dovezené v priebehu:
 - i) niektorého z kalendárnych rokov 2003, 2004 alebo 2005;
 - ii) alebo v priebehu niektorého z období dovozných colných kvót 2003/2004, 2004/2005 alebo 2005/2006;
- d) v prípade tradičných dovozcov, ktorí nepatria pod písmená a), b) alebo c), ide o maximálne množstvo cesnaku dovezené v priebehu jedného z prvých troch skončených období dovozných colných kvót, počas ktorých získali dovozné licencie podľa nariadenia Komisie (ES) č. 565/2002⁽¹⁾, nariadenia (ES) č. 1870/2005 alebo tohto nariadenia.

Pri výpočte referenčného množstva sa nezohľadňuje cesnak s pôvodom v členských štátoch Spoločenstva v zložení k 1. januáru 2007.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 86, 3.4.2002, s. 11. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 1870/2005.

Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko, Slovinsko a Slovensko si vyberú a uplatnia jednu z metód uvedených v písmene b) prvého odseku, určených pre všetkých tradičných dovozcov, v súlade s objektívnymi kritériami a takým spôsobom, že sa zabezpečí rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi.

Bulharsko a Rumunsko vyberú a použijú pre všetkých tradičných dovozcov jednu z dvoch metód uvedených v písmene c) prvého odseku v súlade s objektívnymi kritériami a takým spôsobom, že sa zabezpečí rovnaké zaobchádzanie s hospodárskymi subjektmi.

Článok 9

Obmedzenia uplatniteľné na žiadosti o licencie A

1. Celkový počet žiadostí o licencie A predložených tradičným dovozcom v ktorejkoľvek dovoznej colnej kvóte nesmie presiahnuť jeho referenčné množstvo. Príslušné orgány členských štátov zamietnu žiadosti, ktoré nevyhovujú tomuto pravidlu.

2. Celkový počet žiadostí o licencie A predložených novým dovozcom v ktoromkoľvek období nesmie presiahnuť 10 % celkového množstva uvedeného v prílohe I na dané obdobie a na daný pôvod. Príslušné orgány členských štátov zamietnu žiadosti, ktoré nevyhovujú tomuto pravidlu.

Článok 10

Podávanie žiadostí o licenciu A

1. Dovozcovia predložia svoje žiadosti o licencie A počas prvých piatich pracovných dní v mesiacoch apríl, júl, október a január pred príslušným obdobím.

2. V kolónke 20 žiadostí o licencie A sa uvádza údaj „tradičný dovozca“, prípadne „nový dovozca“.

3. Žiadosti o licencie A sa nemôžu podávať na konkrétne obdobie a na konkrétny pôvod, ak na dané obdobie a na daný pôvod nie je v prílohe I označené žiadne množstvo.

4. Ak žiadateľ predloží viac ako jednu žiadosť, všetky žiadosti sa zamietnu a zábezpeky zložené pri predkladaní žiadostí prepadnú v prospech príslušného členského štátu.

5. Licenciu B nemožno vydať na základe žiadosti o licenciu A.

Článok 11

Vydávanie licencií A

Licencie A vydávajú príslušné orgány členských štátov v siedmy pracovný deň po termíne oznámenia uvedenom v článku 12 ods. 1.

Článok 12

Oznámenie Komisii

1. Do 15. dňa každého mesiaca uvedeného v článku 10 ods. 1 členské štáty oznámia Komisii množstvá v kilogramoch vrátane nulových položiek, na ktoré žiadatelia podali žiadosti o licencie A na príslušné obdobie.

Odchyľne od druhého pododseku článku 11 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 členské štáty oznámia informácie uvedené v tomto pododseku do rovnakého termínu.

Oznámenia sú rozpisané podľa pôvodu. V oznámeniach sa uvádzajú aj samostatné číselné údaje týkajúce sa množstiev cesnaku, o ktoré požiadali tradiční a noví dovozcovia.

2. Členské štáty oznámia Komisii zoznam tradičných a nových dovozcov, ktorí žiadajú o licencie A na príslušné obdobie do posledného dňa každého mesiaca uvedeného v článku 10 ods. 1. V prípade skupín dovozcov, ktoré sa zriadili podľa vnútroštátnych právnych predpisov, sa v zozname uvedú aj prevádzkovatelia tvoriaci skupinu. Oznámenia sa uskutočňujú elektronickými prostriedkami a s použitím formulárov, ktoré Komisia poskytne členským štátom.

KAPITOLA III

LICENCIE B

Článok 13

Ustanovenia týkajúce sa žiadostí o licencie a dovozných licencií B

1. Žiadateľ môže predložiť žiadosti o licencie B len príslušným orgánom členského štátu, v ktorom má sídlo a v ktorom je registrovaný na účely DPH.

2. Článok 6 ods. 2, 3 a 4 sa uplatňujú na licencie B primeraným spôsobom.

3. Licencie B sa vydávajú bezodkladne.

4. Platnosť licencie B je 3 mesiace.

Článok 14

Oznámenie Komisii

Členské štáty oznámia Komisii celkové množstvá vrátane nulových položiek, na ktoré sa vzťahujú žiadosti o licenciu B, do druhého pracovného dňa v každom týždni v súvislosti so žiadosťami získanými v predchádzajúcom týždni.

Príslušné množstvá sa rozpisujú podľa dňa podania žiadosti o dovoznú licenciu, pôvodu a číselného kódu KN. Pri iných výrobkoch ako cesnak sa oznámi aj názov výrobku, ako je uvedený v kolónke 14 žiadosti o dovoznú licenciu.

Oznámenia sa uskutočňujú elektronickými prostriedkami a s použitím formulárov, ktoré Komisia poskytne členským štátom.

KAPITOLA IV

OSVEDČENIA O PÔVODE A PRIAMA DOPRAVA

Článok 15

Osvedčenia o pôvode

Cesnak pochádzajúci z tretej krajiny uvedenej v prílohe IV možno uviesť do voľného obehu v Spoločenstve, len ak sú splnené tieto podmienky:

- a) predloženie osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými vnútroštátnymi orgánmi krajiny v súlade s článkami 55 až 62 nariadenia (EHS) č. 2454/93 a
- b) výrobok bol z tejto krajiny dopravený priamo do Spoločenstva v súlade s článkom 16.

Článok 16

Priama doprava

1. Za dopravené priamo do Spoločenstva z tretích krajín uvedených v prílohe IV sa považujú:

- a) výrobky prepravené bez toho, aby prešli územím ktorejkoľvek inej tretej krajiny;
- b) výrobky dopravené cez jednu krajinu alebo viac tretích krajín iných ako krajina pôvodu s prekládkou alebo bez prekládky, alebo s dočasným uskladnením v uvedených krajinách za predpokladu, že takýto prechod je opodstatnený zemepisnými dôvodmi alebo dopravnými požiadavkami, a za predpokladu, že výrobky:

- i) zostali pod dohľadom colných orgánov tranzitnej krajiny alebo krajín alebo krajiny uskladnenia;

- ii) neboli uvedené na trh alebo tam neboli uvoľnené do obehu;

- iii) neboli podrobené operáciám iným ako vyloženie alebo preloženie alebo akýmkoľvek iným operáciám s cieľom udržať ich v dobrom stave.

2. Dôkaz, že podmienky uvedené v odseku 1 písm. b) sú splnené, sa predkladá príslušným orgánom členských štátov spolu:

- a) s jedným dopravným dokumentom vydaným v krajine pôvodu, ktorý sa vzťahuje na prechod cez krajinu alebo krajiny tranzit, alebo

- b) s osvedčením vydaným colnými orgánmi danej krajiny alebo tranzitných krajín a obsahujúcim:

- i) presný opis tovaru;

- ii) dátumy jeho vyloženia a preloženia s podrobnými údajmi o použitých dopravných prostriedkoch;

- iii) vyhlásenie potvrdzujúce podmienky, v ktorých sa skladovali, alebo

- c) ak nie je možné predložiť dôkaz uvedený v písmene a) alebo b), s akýmkoľvek preukazujúcimi dokumentmi.

Článok 17

Administratívna spolupráca s niektorými tretími krajinami

1. Hneď ako každá tretia krajina uvedená v prílohe IV k tomuto nariadeniu dodá informácie potrebné na vypracovanie postupu administratívnej spolupráce podľa článkov 63, 64 a 65 nariadenia (EHS) č. 2454/93, oznámenie týkajúce sa dodania týchto informácií sa uverejní v sérii C Úradného vestníka Európskej únie.

2. Licencie A na dovoz cesnaku pochádzajúceho z krajín, ktorých zoznam je uvedený v prílohe IV, sa môžu vydať len vtedy, ak príslušná krajina doručila Komisii informácie uvedené v odseku 1. Informácie sa považujú za doručené dňom ich uverejnenia podľa článku 1.

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 18

Zrušenie

Nariadenie (ES) č. 1870/2005 sa zrušuje.

Nariadenie (ES) č. 1870/2005 však naďalej platí pre dovozné licencie vydané v súlade s týmto nariadením pre obdobie dovozných colných kvót končiace 31. mája 2007.

Článok 19

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2007.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. marca 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

PRÍLOHA I

Colné kvóty pre dovoz cesnaku patriaceho pod číselný znak KN 0703 20 00 otvorené v súlade s rozhodnutiami 2001/404/ES a 2006/398/ES

Pôvod	Poradové číslo	Kvóta (v tonách)				Spolu
		Prvé obdobie (jún – august)	Druhé obdobie (september – november)	Tretie obdobie (december – február)	Štvrté obdobie (marec – máj)	
Argentína		—	—			19 147
Tradiční dovozcovia	09.4104			9 590	3 813	
Noví dovozcovia	09.4099			4 110	1 634	
Spolu				13 700	5 447	
Čína						33 700
Tradiční dovozcovia	09.4105	6 108	6 108	5 688	5 688	
Noví dovozcovia	09.4100	2 617	2 617	2 437	2 437	
Spolu		8 725	8 725	8 125	8 125	
Ostatné tretie krajiny						6 023
Tradiční dovozcovia	09.4106	941	1 960	929	386	
Noví dovozcovia	09.4102	403	840	398	166	
Spolu		1 344	2 800	1 327	552	
Spolu	—	10 069	11 525	23 152	14 124	58 870

PRÍLOHA II

Zoznam výrobkov uvedených v článku 5 ods. 1

Číselný znak KN	Opis
0703 20 00	Cesnak, čerstvý alebo chladený
ex 0703 90 00	Ostatná zelenina, čerstvá alebo chladená
ex 0710 80 95	Cesnak ⁽¹⁾ a <i>Allium ampeloprasum</i> (nevarené alebo varené v pare alebo vriacej vode), zmrazené
ex 0710 90 00	Zeleninová zmes obsahujúca cesnak ⁽¹⁾ a/alebo <i>Allium ampeloprasum</i> (nevarená alebo varená v pare alebo vriacej vode), zmrazená
ex 0711 90 80	Cesnak ⁽¹⁾ a <i>Allium ampeloprasum</i> dočasne konzervované (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, sírnej vode alebo iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodné na bezprostrednú konzumáciu
ex 0711 90 90	Zeleninová zmes obsahujúca cesnak ⁽¹⁾ a/alebo <i>Allium ampeloprasum</i> dočasne konzervovaná (napr. plynným oxidom siričitým, v slanom náleve, sírnej vode alebo iných konzervačných roztokoch), ale v tomto stave nevhodná na bezprostrednú konzumáciu
ex 0712 90 90	Sušený cesnak ⁽¹⁾ a <i>Allium ampeloprasum</i> a sušené zeleninové zmesi obsahujúce cesnak ⁽¹⁾ a/alebo <i>Allium ampeloprasum</i> celé, sekané, krájané na plátky, drvené alebo v prášku, ale ďalej neupravované

⁽¹⁾ Patria sem aj výrobky, pri ktorých slovo „cesnak“ tvorí len časť opisu. Medzi takéto pojmy patria okrem iného „sólo cesnak“, „sloní cesnak“, „jednostrúčikový cesnak“ alebo „cesnak pórový“.

PRÍLOHA III

Záznamy uvedené v článku 5 ods. 2

- v bulharskom jazyku: Лицензия, издадена и валидна само за под-периода от 1 месец/година до 28/29/30/31 (месец/година).
- v španielskom jazyku: certificado expedido y válido solamente para el subperiodo comprendido entre el 1 [mes y año] y el 28/29/30/31 [mes y año].
- v českom jazyku: Licence vydaná a platná pouze pro období od 1. [měsíc/rok] do 28./29./30./31. [měsíc/rok].
- v dánskom jazyku: Licens, der kun er udstedt og gyldig for delperioden 1. [måned/år] – 28./29./30./31. [måned/år]
- v nemeckom jazyku: Lizenz nur erteilt und gültig für den Teilzeitraum vom 1. [Monat/Jahr] bis zum 28./29./30./31. [Monat/Jahr].
- v estónskom jazyku: Litsents on välja antud üheks alaperioodiks alates 1. [kuu/aasta] kuni 28./29./30./31. [kuu/aasta] ja kehtib selle aja jooksul
- v gréckom jazyku: Πιστοποιητικό εκδοθέν και ισχύον μόνο για την υποπερίοδο από την 1η [μήνας/έτος] έως τις 28/29/30/31 [μήνας/έτος]
- v anglickom jazyku: licence issued and valid only for the subperiod 1 [month/year] to 28/29/30/31 [month/year]
- vo francúzskom jazyku: certificat émis et valable seulement pour la sous-période du 1^{er} [mois/année] au 28/29/30/31 [mois/année]
- v írskom jazyku: ceadúnas a eiseofar don fhotréimhse ón 1[mí/bliain] go dtí an 28/29/30/31[mí/bliain] nach bailí dó ach ar feadh na fotréimhse sin
- v talianskom jazyku: titolo rilasciato e valido unicamente per il sottoperiodo dal 1° [mese/anno] al 28/29/30/31 [mese/anno]
- v lotyšskom jazyku: atļauja izdota un derīga tikai attiecībā uz vienu apakšperiodu no 1. [mēnesis/gads] līdz 28./29./30./31. [mēnesis/gads]
- v litovskom jazyku: Licencija išduota ir galioja tik vieną laikotarpio dalį nuo [metai, mėnuo] 1 d. iki [metai, mėnuo] 28/29/30/31 d.
- v maďarskom jazyku: Az engedélyt kizárólag a [év/hó] 1-jétől [év/hó] 28/29/30/31-ig terjedő alidőszakra állították ki és kizárólag erre az időszakra érvényes
- v maltskom jazyku: Liċenzja mahruga u valida biss għas-subperjodu mill-1 ta' (xahar/sena) sa' 28/29/30/31 ta' (xahar/sena)
- v holandskom jazyku: certificaat afgegeven voor en slechts geldig in de deelperiode van 1 [maand/jaar] tot en met 28/29/30/31 [maand/jaar]
- v poľskom jazyku: Pozwolenie wydane i ważne tylko na podokres od dnia 1 [miesiąc/rok] r. do dnia 28/29/30/31 [miesiąc/rok] r.
- v portugalskom jazyku: certificado emitido e válido apenas para o subperíodo de 1 de [mês/ano] a 28/29/30/31 de [mês/ano]
- v rumunskom jazyku: licență emisă și valabilă numai pentru subperioada de la 1 [lună/an] până la 28/29/30/31 [lună/an]
- v slovenskom jazyku: licencia vydaná a platná len pre obdobie od 1. [mesiac/rok] do 28./29./30./31. [mesiac/rok]
- v slovinskom jazyku: dovoljenje, izdano in veljavno izključno za obdobje od 1. (mesec/leto) do 28./29./30./31. (mesec/leto)
- vo fínskom jazyku: todistus on myönnetty osakiintiökaudeksi 1 päivästä [kuukausi/vuosi] 28/29/30/31 päivään [kuukausi/vuosi] ja se on voimassa ainoastaan kyseisenä osakiintiökautena
- vo švédskom jazyku: licens utfärdad och giltig endast för delperioden den 1 [månad/år] till den 28/29/30/31 [månad/år]

*PRÍLOHA IV***Zoznam tretích krajín uvedených v článkoch 15, 16 a 17**

Irán

Libanon

Malajzia

Spojené arabské emiráty

Vietnam
